

Chapter 6

The Representational Intertwinement of Gender, Age and Uses of Information and Communication Technology: A Comparison Between German and French Preteen Magazines

Marion Dalibert and Simona De Iulio

Abstract Gender, preadolescence and the use of information and communication technology are not stable and static entities in the field of media. Rather, they are constantly shaped by images and texts. This chapter aims to examine their representational intertwining and to cross-analyse gender and age imaging with ICT use. The primary issue treated in this paper concerns the way preteen magazine imagery ‘marks’ ICT use according to gender and age (and vice versa). Are certain technologies and their usage patterns associated with a particular gender? How does media imagery participate in the mutual shaping of gender, technology and age group? In different national contexts, to what extent does imagery of computers and video game use contribute to modelling preadolescence, an age category that did not exist even a few decades ago? This text seeks to respond to these questions by drawing on the results of an exploratory research on ICT imagery found in German and French preteen magazines over the last 30 years.

The media creates a space upon which ‘social identities’¹ and their assigned categorical attributes (gender, age, social class, etc.) are put on display for the public.²

¹Goffman, Erving. 1975. *Stigmat: les usages sociaux des handicaps*. Paris: Éditions de Minuit.

²Quéré, Louis. 1992. L’espace public: de la théorie politique à la métathéorie sociologique. *Quaderni* 18: 75–92; Charaudeau, Patrick. 1997. *Le discours d’information médiatique: La construction du miroir social*. Paris: Nathan; Voirol, Olivier. 2005. Les luttes pour la visibilité. Esquisse d’une problématique. *Réseaux* 129–130: 89–121; Ollivier, Bruno. 2009. Présentation générale: Les identités collectives : comment comprendre une question politique brûlante ? In *Les identités collectives à l’heure de la mondialisation*, ed. Ollivier Bruno, 7–28. Paris: CNRS Editions.

M. Dalibert (✉) • S. De Iulio

Laboratoire GERiiCO, Université Lille 3, Domaine univ du “Pont de Bois”,
59653 Villeneuve-d’Ascq, France
e-mail: marion.dalibert@univ-lille3.fr; simona.deiulio@univ-lille3.fr

Moreover, insofar as it acts as a ‘signifying agent’³ within ‘imagined communities’,⁴ the media participates in the production and circulation of meanings about these identities that thereby become stereotypes. The notion of stereotype refers to the problematics of the specification and differentiation of social groups.⁵ Our use of it here is close to that of Henri Boyer’s conceptualisation of ‘representation’ (2008).⁶ For us, a stereotype results from a process of identification and categorisation that is carried out upon a group sharing certain categorical attributes. This sociodiscursive process aims to characterise the group as having certain behaviours and practices, and the result is not necessarily static nor must it always be framed as caricature. Indeed, we refer to extremely exaggerated and simplified stereotypes as ‘hyperbolic stereotypes’.

In this sense, the media develops and establishes normative representations of femininity and masculinity and may be defined as ‘technologies of gender’.⁷ It thus contributes to the construction of ‘hegemonic’ representations and stereotypes⁸ that are not entirely stable, being subject to processes of resignification, evolution, rupture, opposition and counter-representation.

As such, the subjects of gender, preadolescence and ICT use are all objects of discourse that are constructed by written and/or visual media – sometimes in contradictory fashion – but that are not fixed yet in the field of media and communications. Here, we seek to examine their representational intertwinement and to cross-analyse imagery of gender, age and ICT use. We examine whether the imagery in preteenmagazines ‘marks’⁹ the use and operation of ICT by gender and age (and vice versa). Specifically, we are focused on the representation of the uses of new technologies in German and French preteen magazines over the last 30 years. We attempt to identify common representational trends and discontinuities in both countries during this period. Were certain technologies and modes of use associated with particular genders? How did media representations participate in the mutual shaping of gender, technology and age group? In each country, to what extent did imagery of uses of the computer or video games contribute to creating a model of a specific age group that had not existed just a few decades earlier, namely, that of the ‘preadolescents’ or ‘preteens’?

In the following pages, we attempt to answer these questions by drawing on the results of an exploratory research on ICT imagery in French and

³Hall, Stuart. 2007. *Identités et cultures. Politiques des Cultural Studies*. Paris: Editions Amsterdam: 91.

⁴Anderson, Benedict. 1996. *L’imaginaire national. Réflexions sur l’origine et l’essor du nationalisme*. Paris: La Découverte.

⁵Amossy, Ruth, and Anne Herschberg-Pierrot. 1997. *Stéréotypes et clichés. Langue, discours, société*. Paris: Nathan université.

⁶Boyer, Henri. 2008. Stéréotype, emblème, mythe. Sémiotisation médiatique et figement représentationnel. *Mots* 88: 99–113.

⁷de Lauretis, Teresa. 2007. *Théorie queer et cultures populaires. De Foucault à Cronenberg*. Paris: La Dispute.

⁸Hall 2007.

⁹Brekhus, Wayne. 2005. Une sociologie de l’“invisibilité”: réorienter notre regard. *Réseaux* 129–130: 243–272.

Germanpreteenmagazines. Our comparative study focuses on a corpus of images published since 1983 in three German magazines, *Micky Maus*, *Geolino* and *Zeit Leo*, and two French magazines, *Le Journal de Mickey* and *Okapi*. These magazines rely heavily on illustrations, and we identified and collected all the images featuring ICT, including the Internet and multimedia (computer, tablet), telecommunications (telephone, fax, Minitel), audio (microphone, radio, transistor, Walkman) and still or moving image capture (still camera, video camera, film, video games, television). We thus gathered a heterogeneous body of images: photos, drawings, cartoons and computer graphics.

Whether they were used as advertisements or as illustrations supplementing editorial content (the various sections and articles), the photographs presented in these magazines and in our corpus showcase scenes of ICT being used in scripted manners with children posed as the users of it. They were not taken in a natural context showing real actions and therefore do not capture spontaneous uses of technology in action. To use Ervin Goffmann's terminology,¹⁰ these photographs represent 'hyperritualised' scenes depicting social types rather than specific individuals. The hyperritualised aspect appears still more accentuated in the drawings gathered, including some inspired by comic strips, which show a gendered use of ICT by preteens, often with undertones of caricature.

In total, this quantitative and qualitative analysis includes a set of 680 images, 413 from French magazines and 267 from German journals. The corpus is uniform in terms of the age of its intended audience (9–13). However, it is not chronologically homogeneous, leaving gaps because academic and public libraries do not automatically archive media that is produced for young people. As a result, we were only able to obtain partial collections from individuals. In France, we gathered images from issues of *Le Journal de Mickey* dating from 2000 to 2014 and issues of *Okapi* dating from 1983 to 2014. In Germany, the images collected are from issues of *Micky Maus* dating 1990 to 2011, issues of *Geolino* dating 2011 to 2014 and issues of *Zeit Leo* dating 2011 to 2014.

6.1 Preadolescence, a Nebulous but Gendered and Technologised Age

The emergence of preadolescence as a transition age between the end of childhood and the beginning of puberty is a relatively recent phenomenon. While the term 'prepubescent' circulated in Europe's medical community from the beginning of the twentieth century, it was not until the 1940s in the USA that the commercial sectors of fashion and cosmetics began to identify a new social group – girls at the threshold of adolescence – and to shape it into a market segment to which it could offer 'intermediate' lines of merchandise.¹¹ Beginning in the late 1980s, US marketers became

¹⁰ Goffmann, Ervin. 1979. *Gender advertisements*. London: Mc Millan.

¹¹ Cook, Daniel T., and Susan B. Kaiser. 2004. Betwixt and be Tween. Age, ambiguity and the sexualization of the female consuming. *Journal of Consumer Culture* 4(2): 203–227.

increasingly focused on children on the cusp of adolescence, recognising their growing purchasing power and specific consumer behaviours. In the 1990s, in the USA and later in Europe, preadolescence became a ‘target’ to ‘capture’¹² for a panoply of brands and products: clothing, accessories, body care, cultural activities,¹³ media content¹⁴ and new digital technologies.

By the late 1990s, this result of social categories created by marketers drew the attention of sociologists and anthropologists studying childhood, culture and consumption. Dick Hebdige¹⁵ found that, in the social imaginary and commercial world alike, the figure of the teenager was fading into a youth of an ever-lowering age. But this new transitional period was surrounded by semantic murk, as the normativity of market segmentation paradoxically produced an unclear, nebulous result. Nicoletta Diasio and Virginie Vinel view preadolescence as an ‘age of diversity’: ‘calendar age, biological age, social age, and school class do not correspond’.¹⁶ As suggested by the neologism ‘tween’, the name North American marketers have attributed to this group, these preadolescents are situated *in between*, at an uncertain intermediate point. To define preadolescence according to biological age is therefore less than straightforward, as the boundaries fluctuate from one advertiser to another, being delimited variously at ages 8–12, 8–14 or 11–12.

Preadolescence thus seems to be characterised by instability, and market and media discourse find themselves modelling and normalising a nebulous and elusive age.¹⁷ Figuratively speaking, this work of representation follows an iconographic tradition constructed over the last two centuries that represents puberty’s biological metamorphosis as the body’s inscription into a gender. In line with ancient physiognomic tradition, growing up is optically accompanied by the acquisition of gendered traits and an increasingly significant cleavage between the masculine and the feminine.

In recent years, academic and professional literature in the field of marketing and communication has frequently visualised the current generation of children on the border of adolescence as one of the early adopters who are experienced and passionate about digital technologies (computers, mobile phones and smartphones, tablets, e-books, MP3 players, etc.) to which they are supposedly accustomed from birth, as suggested by the labels attributed to them like ‘digital natives’ or ‘Net Generation’. Unlike their ‘digital immigrant’ adult counterparts, who were born into a world

¹² Cochoy, Frank (ed.). 2004. *La captation des publics. C’est pour mieux te séduire, mon client...* Toulouse: Presses universitaires du Mirail.

¹³ Octobre, Sylvie. 2004. *Les loisirs culturels des enfants de 6 à 14 ans*. Paris: La Documentation française.

¹⁴ Pasquier, Dominique. 1999. *La culture des sentiments. L’expérience télévisuelle des adolescents*. Paris: MSH; Monnot, Catherine. 2009. *Petites filles d’aujourd’hui. L’apprentissage de la féminité*. Paris: Autrement.

¹⁵ Hebdige, Dick. 1988. *Hiding in the light: on images and things*. London: Routledge.

¹⁶ Diasio, Nicoletta, and Virginie Vinel. 2014. La préadolescence: un nouvel âge de la vie? *Revue des sciences sociales* 51: 8–13.

¹⁷ De Iulio, Simona. 2014. Entre catégorisation et indétermination : l’imagerie des frontières de l’enfance dans la presse féminine et dans la presse « jeune ». *Revue des sciences sociales* 51: 26–33.

where digital technology did not yet exist, today's preteens should belong to a generation of so-called digital natives, who allegedly don't need to familiarise themselves with new technologies that come to them 'naturally' from the cradle onward.¹⁸ Marketing thus apprehends age as the determining factor in the ICT use, and some authors even distinguish a 'Computer Generation' that is born between 1975 and 1987 and that is composed of 'native speakers' of the computer language, from an 'Internet Generation', that is born from 1988 onward¹⁹ and that is perfectly integrated and at ease in digital network environments.

Sociologists studying ICT use, for their part, have no shortage of questions regarding the limits and even the dangers of these classifications and their normativity, as well as the 'effect of erasure on other social divisions that create fissures in these generational constructions'.²⁰ Media studies also advise caution and urge us not to forget about the fragmentation of social and cultural identities present among ICT users: '[t]alk of digital natives may make it harder for us to pay attention to the digital divide in terms of who has access to different technical platforms and the participation gap in terms of who has access to certain skills and competencies or for that matter, certain cultural experiences and social identities'.²¹ Meticulous observation of the everyday practices of young people helps to abandon the caricature of the preteen digital native. It can also highlight the specific ways in which ICT participates in the experience and construction of gender and identity, something that appears to increasingly escape adult control and to be more and more organised by the marketing and media world.²²

As we will show later in the remaining of this chapter, preteenmagazines offer particularly rich material for studying advertising and media representations of the mix between age, gender and ICT uses and appropriation, as well as for examining the identity profile of preadolescence generated in Germany and in France over the last three decades.

6.2 Stronger Diversity in France, Counter-Representations in Germany

In Germanpreteenmagazines, images of analogue and digital technological devices primarily appear in advertising. Until the end of the 1990s, in the pages of *Micky Maus*, video game consoles, computers, cameras, toy phones and other

¹⁸Prensky, Marc. 2001. Digital natives, digital immigrants. *On the Horizon* 9(5): 1–6. MCB University Press; Palfrey, John, and Urs Gasser. 2008. *Born digital. Understanding the first generation of digital natives*. New York: Basic Books.

¹⁹Block, Martin P., and Don E. Schutz. 2008. *Media generations – media allocation in a consumer-controlled marketplace*. Washington: Prosper Publishing.

²⁰Lobet-Maris, Claire. 2011. Âge et usages informatiques. *Communications* 1: 19–28.

²¹Jenkins, H. 2007. Reconsidering digital immigrants ... the official weblog of Henry Jenkins. http://henryjenkins.org/2007/12/reconsidering_digital_immigran.html. Accessed 25 July 2015.

²²Pasquier, Dominique. 2005. *Cultures lycéennes: la tyrannie de la majorité*. Paris: Autrement.

technological objects were placed at the centre stage in ads boasting their performance with fact-based arguments citing ease of use, portability and variety of functions. It was not until the 2000s that the magazine's advertising images began to feature the users of these devices. The new images were almost exclusively of boys showing and/or using a technical device and making claims about it to the young readers. Girls were absent in most advertisements. When they were included, they often appeared younger and smaller than the boys and were never placed at the centre but rather were relegated to the sides or background, from where they attentively or admiringly observed the centrally featured male characters using the device. Beginning around 2010, German advertising imagery started moving towards a representation linking technological devices and uses with imaginary worlds: for example, one Nintendo Gameboy advertisement depicts boys on a bus playing with their consoles, out of which Pokemon figures magically emerge. The media of photography and comic strips merge, and the technological device becomes a tool activating the imagination and allowing young users to connect with one another, as well as to the fantastical universe produced by the cultural industry of childhood.

Unlike the German corpus, in which ICTs appear mainly in advertisements, French magazines also feature it in their editorial content, which is frequently laid out and illustrated in the format of newspaper cartoons or comic strips. The images' discourse is not necessarily centred on technology, but on the environment into which technology is placed, such as urban public spaces (streets, parks); a family home, including the living, kitchen or bedroom; school (classrooms, playgrounds); work (businesses); cultural venues (libraries, concert and theatre halls); and social centres (cafes). These environments serve, first, to construct a 'model' of the family structure centred on the heterosexual 'white' couple²³ and their two children (often a boy and a girl), and second, to link gender with social roles – and consequently to ICT use. As an example, *Le Journal de Mickey* regularly depicts a father figure in the living room watching television, while the mother works in the kitchen.

In addition to the characters' division of labour by gender and age reflecting power relations, representations of social identities are often relatively static. Indeed, the French corpus shows very little diversity in its construction of preadolescence (and even in its treatment of adults) that might 'trouble' the norms of femininity and masculinity²⁴ as they are reiterated over the course of the images. Characters are systematically gendered and endowed with an age so that their depictions enable readers to differentiate between boys and girls, men and women and fathers and mothers. The visual markers of gender and age are embodied in hair-style, clothing (its shape, colour and pattern) and accessories (including ICTs). Feminine characters have long hair (varying according to the age being portrayed) and wear skirts and jewellery, barrettes or scrunchies, and their clothes/accessories

²³Dyer, Richard. 1997. *White*. London: Routledge.

²⁴Butler, Judith. 1990. *Gender trouble: feminism and the subversion of identity*. London: Routledge.

have patterns (flowers, hearts) and/or colours (pink, purple) associated with femininity. Masculine characters have short hair (with long hair sometimes used to mark adolescence) and wear pants, T-shirts or button-down shirts. This grammar of representation, which is linked to the importance of drawing in the French corpus, catalyses a typification of the characters by gender.

These trends are more nuanced in the German corpus. In the photos of advertisements in *Micky Maus*, the ICT user type is a muscular, smiling boy who is confident, dominant, competitive and a winner. But the masculinities featured in German media's staged imagery cannot be reduced to a reproduction of heterosexist norms of hegemonic masculinity.²⁵ Indeed, other images are shown: boys displaying a wider range of emotions; transgressing the ideal of the strong, athletic body; or aestheticising and caring for their bodies differently. In the rare advertisements where they are associated with ICT, girls appear calm, thoughtful and open. Their smallness and fragility contrasts sharply with the strength of the autonomous, adventurous, agile and aggressive heroines that populate the video games²⁶ advertised in the magazine.

Even if the German corpus accounts for more qualitatively varied femininities and masculinities, girls are quantitatively fewer than in the French corpus. Indeed, in *Okapi*, *Le Journal de Mickey* and *Micky Maus* alike, boys are over-represented even as the magazines cater to a mixed audience. A count of the number of male and female characters, and the number of times they are shown as ICT users, indicates a strong gender differential. In total, 71 % of the characters in images found in the German *Micky Maus* are marked by the male gender, while images in France's *Le Journal de Mickey* are 68 % male; in *Okapi* they are 61 % male. The difference is rendered even more striking when considering the number of women represented in the images who use technology: a mere 15 % in *Micky Maus* and 24 % in *Le Journal de Mickey*. *Okapi* shows more balance, with 43 % of its depictions of technology users marked by the female gender. However, this (quasi) parity in ICT use is relatively recent, as girls were almost non-existent in the 1980s – making up only 11 % of characters and 7 % of users – while from 2010 to 2014, 42 % of characters and 48 % of users were marked by the female gender. This relative balance beginning in the 2010s correlates more to the magazine's editorial policy than to the national context, since if you compare it to *Le Journal de Mickey*, only 35 % of the latter's were female characters from 2010 to 2014, and these characters represented only 23 % of technology users. It should be added that various public debates contributed to this development, like the discussion on gender equality [*parité*] in the late 1990s and on diversity in 2005. Differences also exist between magazines in how they stage ICTs, even if these may somewhat reflect national specificities.

²⁵Connell, Raewyn. 2014. *Masculinités. Enjeux sociaux de l'hégémonie*. Paris: Editions Amsterdam.

²⁶Lignon, Fanny. 2013. « Des jeux vidéo et des adolescents » A quoi jouent les jeunes filles et garçons des collèges et lycées ? *Le Temps des médias* 21: 143–160.

6.3 Gendered Representations of ICT Use

The German and French corpuses have commonalities and differences in their representations of technology use. Whether in the French or German preteen magazines, ICT was primarily associated with masculinity in the 1980s. Its use was feminised beginning in the 1990s with the image of the computer. However, the technology was mostly represented in a masculine context during the 1980s and 1990s, being shown accompanied by young boys who were often alone, using it to play video games or to explore its technical aspects. This imagery participated in the construction of the male figure of the computer ‘geek’.

Beginning in the 2000s, the computer took hold visually in different worlds (school, home, work) and was shown in association with both genders. In 2010, it became the most widely represented technology in the French corpus, overtaking television. In the images, girls and boys used the family computer without distinction, but their uses differed. The former were shown using their keyboard to develop and maintain social skills and relationships with others, whether romantic or friendly, which was not the case for boys. Adolescent girls were regularly shown drafting an email or communicating over social networks like Facebook or Twitter.

The association between femininity and relationships with others was also present in telephone use (landline and mobile), in both the German and French corpus. Adolescent girls were shown calling their friends (other girls) to socialise or chat since they are supposedly ‘talkative’. In *Okapi* and *Le Journal de Mickey*, illustrations and photographs from the 1980s and 1990s show adolescent girls with a telephone to their ear, smiling and/or with their mouth open, sometimes lying on a bed; in the 2000s, they were portrayed exchanging romantic or friendly texts in their bedrooms or the schoolyard. This type of staging is also found in the German corpus where, for adolescent girls, the phone is associated with having contact with others as well as with feelings or romantic relationships. But a few counterexamples exist, like one advertising image featuring a girl in boy’s clothes, rollerblading with two other boys during a school holiday, with the mobile phone portrayed as the guarantor of her independence and security. In contrast to girls, preteen boys in the French corpus use the phone to perform an action (calling for a service, subscribing to a magazine, calling the police), and the words they exchange are often specified in bubbles (which is never the case for girls). In advertisements, masculinity may also be linked with the laptop’s technological aspect and its (complex) manufacturing process. In the German *Micky Maus*, meanwhile, the mobile phone often appears in advertising discourse because it helps construct the figure of the cool boy who is admired by girls.

One of the peculiarities of the French corpus is that in addition to linking girls’ use of certain technologies to relationships with others, girls are depicted as having cultural practices that often mirror those of television, which on the scale of ‘cultural legitimacy’²⁷ are more depreciated than those of boys. For example, in the

²⁷ Bourdieu, Pierre. 1979. *La distinction. Critique social du jugement*. Paris: Les Éditions de Minuit; Lahire, Bernard. 2004. *La Culture des individus. Dissonances culturelles et distinction de soi*. Paris: La Découverte.

2000s, microphones and amplifiers had an increased presence of images, reflecting the development of amateur musical practices. But while boys were shown practising rock or hip-hop, musical genres legitimised in the 1990s, adolescent girls were shown within the world of popular television music. In the 2010s, for example, they were regularly depicted singing songs from the musical television series *Violetta*. Occasionally, they appeared in images of teenage rock bands, but they were always in the minority, averaging three boys to one girl, and with some images of bands featuring no girls at all.

The demonstration of socially hierarchical gendered cultural practices is also apparent in images featuring the television. In both *Okapi* and *Le Journal de Mickey*, masculine uses are linked to major sporting events on one hand – like the Olympics and the World Cup – which boys and/or their fathers watch from the living room sofa and to societally valued practices like watching the news on the other hand. Adolescent girls and their mothers, for their part, are almost systematically shown having a devalued use of television: whatever the age, they are represented watching television shows ‘for girls’²⁸ that are populist and/or sentimental, like *Hélène et les Garçons [Hélène and boys]*, *Plus Belle la Vie [More beautiful life]* or *Lizzie McGuire*. In *Le Journal de Mickey*, the use of television is strongly associated with masculinity and signifies a (very) asymmetrical construction of gender relations: the mother is nearly always associated with domestic and double day work (ironing, cooking, etc.) – and therefore not TV watching – while the father sits on the couch watching television to relax, sometimes accompanied by his children. This pitfall is not visible in *Okapi* or in the German magazines.

Apart from gender-differentiated use of ICT, other technologies are also presented as masculine only, like video games and digital media players, even though teenage girls increasingly use them since the 2010s. Whether in France or Germany, images depicting video games usually show male preteens, joystick in hand, playing together. When girls are visible, they are often outnumbered. And when they are shown alone in the French corpus, it is because they are playing games related to ‘care work’ – a domain traditionally associated with femininity,²⁹ like games about the protection of the planet. The German corpus includes ads in which girls are presented as the marketing target for video games with a significant affective dimension (like pet care) or which connect to practices that are conventionally regarded as feminine (such as dance). But in the German corpus, girls can also be seen playing ‘serious’ video games whose main purpose is learning.

Even if it has been feminised in recent years, the portable music player (cassette, CD or MP3) is a technology associated with masculinity. It is characteristically used as a visual marker of preadolescence: the headphone, shown over the ears or around the neck of boys, tends to be an accessory in the grammar of preteen representation.

This description of the logics of the ICT representation (the most visible among the corpus) indicates a process of stereotypification. The demonstration of their uses

²⁸Biscarrat, Laetitia. 2015. Le genre de la réception. Stéréotypes de genre et fictions sérielles. *Communication* 33/2: forthcoming.

²⁹Molinier, Pascale. 2010. Au-delà de la féminité et du maternel, le travail du care. *L'Esprit du temps* 58: 161–174.

contributes to characterising and differentiating preteen boys from preteen girls. Certainly this process is not static; it evolves over time and reflects differences between magazines and countries. Nevertheless, we may observe that France is more normative than Germany, where femininities and masculinities can be troubled.

6.4 Conclusion

The imagery of preteenmagazines for readers ages 9–13 has contributed in recent decades to shaping, developing and recirculating visual stereotypes of preteens and ICTs. These stereotypes appear highly polarised in terms of gender, and analysing the corpus reveals a markedly different treatment of boys versus girls vis-à-vis ICT use. The emergence of different models in the German corpus, however, seems to confirm the hypothesis that ‘far from escaping the traditional conception of differences of the sexes, which tends to reduce gender to a binary opposition between the masculine and the feminine, [the media] is also a site of counter-discourses and counter-models, which displace, rework, and reconfigure the dominant conception’.³⁰ On one hand, certain stereotypical traits and behaviours are associated with a staged imagery intersecting age, masculinities and femininities and the use of ICTs; on the other hand, these hegemonic representations are part and parcel of dissident versions and counterexamples with which the readership of German preteen magazines, or part of it, is also supposed to identify.

Media and advertising imagery of the insertion of ICT into everyday life does not, then, erase gender differences. Nevertheless, the materiality and functionality of the technical devices populating the pages of German and French preteenmagazines also interweave with social norms, values, symbols and cultural traits that appear highly gendered. Even the diverse uses of technology that have become ordinary, like the telephone, television, mobile phone and computer, are accompanied by differences in what are supposed to be the interests and practices of girls versus those of boys. The comparison also shows that although they are strongly anchored to the dominant models of masculinity and femininity, gendered representations of ICT are culturally and historically situated and subject to change.

The results of this work therefore confirm the pursuit of advertisers to turn digital devices into identity objects for preteen culture,³¹ so that in these stereotyped images, headphones, MP3 players and video game consoles become visual markers of childhood at the border of adolescence. The analysis of our corpus, however, invites us to question the thesis of a spontaneous or ‘natural’ adherence by the

³⁰ Julliard, Virginie, and Nelly Quemener. 2014. Le genre dans la communication et les médias : enjeux et perspectives. *Revue française des sciences de l’information et de la communication* 4. <http://rfsic.revues.org/693>. Accessed 8 Apr 2014.

³¹ Octobre, Sylvie (ed.). 2010. *Enfance et culture. Transmission, appropriation et représentation*. Paris: La Documentation Française.

younger generation to new technical devices that they intuitively and effortlessly know how to use. Over the past few decades, French and German preteen magazines have sought to bring digital technology into the world of preteen objects, everyday practices, knowledge and values. Editorial content and advertising discourse within the analysed magazines have aimed at teaching its youngest readers how to operate CD-ROMs or leading them to discover the mobile phone, computer and Internet. Meanwhile, preteen magazines have contributed to creating a very complex network of relationships between the form and content of the various media forms involved in the emergence of a transmedia culture. In this way, the images in these magazines reveal their ambition to act as mediators between young readers and a technological world that is still opaque and unfamiliar.

References

- Amossy, Ruth, and Anne Herschberg-Pierrot. 1997. *Stéréotypes et clichés. Langue, discours, société*. Paris: Nathan université.
- Anderson, Benedict. 1996. *L'imaginaire national. Réflexions sur l'origine et l'essor du nationalisme*. Paris: La Découverte.
- Biscarrat, Laetitia. 2015. Le genre de la réception. Stéréotypes de genre et fictions sérielles. *Communication* 33/2: forthcoming.
- Block, Martin P., and Don E. Schutz. 2008. *Media generations – media allocation in a consumer-controlled marketplace*. Washington: Prosper Publishing.
- Bourdieu, Pierre. 1979. *La distinction. Critique social du jugement*. Paris: Les Éditions de Minuit.
- Boyer, Henri. 2008. Stéréotype, emblème, mythe. Sémiotisation médiatique et figement représentationnel. *Mots* 88: 99–113.
- Brekhus, Wayne. 2005. Une sociologie de l'“invisibilité”: réorienter notre regard. *Réseaux* 129–130: 243–272.
- Butler, Judith. 1990. *Gender trouble: feminism and the subversion of identity*. London: Routledge.
- Charaudeau, Patrick. 1997. *Le discours d'information médiatique: La construction du miroir social*. Paris: Nathan.
- Cochoy, Frank (ed.). 2004. *La captation des publics. C'est pour mieux te séduire, mon client...* Toulouse: Presses universitaires du Mirail.
- Connell, Raewyn. 2014. *Masculinités. Enjeux sociaux de l'hégémonie*. Paris: Editions Amsterdam.
- Cook, Daniel T., and Susan B. Kaiser. 2004. Betwixt and be Tween. Age, ambiguity and the sexualization of the female consuming. *Journal of Consumer Culture* 4(2): 203–227.
- De Iulio, Simona. 2014. Entre catégorisation et indétermination : l'imagerie des frontières de l'enfance dans la presse féminine et dans la presse « jeune ». *Revue des sciences sociales* 51: 26–33.
- de Lauretis, Teresa. 2007. *Théorie queer et cultures populaires. De Foucault à Cronenberg*. Paris: La Dispute.
- Diasio, Nicoletta, and Virginie Vinel. 2014. La préadolescence: un nouvel âge de la vie? *Revue des sciences sociales* 51: 8–13.
- Dyer, Richard. 1997. *White*. London: Routledge.
- Goffman, Erving. 1975. *Stigmate: les usages sociaux des handicaps*. Paris: Éditions de Minuit.
- Goffmann, Ervin. 1979. *Gender advertisements*. London: Mc Millan.
- Hall, Stuart. 2007. *Identités et cultures. Politiques des Cultural Studies*. Paris: Editions Amsterdam.
- Hebidge, Dick. 1988. *Hiding in the light: on images and things*. London: Routledge.

- Jenkins, H. 2007. Reconsidering digital immigrants ... the official weblog of Henry Jenkins. http://henryjenkins.org/2007/12/reconsidering_digital_immigran.html. Accessed 25 July 2015.
- Julliard, Virginie, and Nelly Quemener. 2014. Le genre dans la communication et les médias : enjeux et perspectives. *Revue française des sciences de l'information et de la communication* 4. <http://rfsic.revues.org/693>. Accessed 8 Apr 2014.
- Lahire, Bernard. 2004. *La Culture des individus. Dissonances culturelles et distinction de soi*. Paris: La Découverte.
- Lignon, Fanny. 2013. « Des jeux vidéo et des adolescents » A quoi jouent les jeunes filles et garçons des collèges et lycées ? *Le Temps des médias* 21: 143–160.
- Lobet-Maris, Claire. 2011. Âge et usages informatiques. *Communications* 1: 19–28.
- Molinier, Pascale. 2010. Au-delà de la féminité et du maternel, le travail du care. *L'Esprit du temps* 58: 161–174.
- Monnot, Catherine. 2009. *Petites filles d'aujourd'hui. L'apprentissage de la féminité*. Paris: Autrement.
- Octobre, Sylvie. 2004. *Les loisirs culturels des enfants de 6 à 14 ans*. Paris: La Documentation française.
- Octobre, Sylvie (ed.). 2010. *Enfance et culture. Transmission, appropriation et représentation*. Paris: La Documentation Française.
- Ollivier, Bruno. 2009. Présentation générale: Les identités collectives : comment comprendre une question politique brûlante ? In *Les identités collectives à l'heure de la mondialisation*, ed. Ollivier Bruno, 7–28. Paris: CNRS Editions.
- Palfrey, John, and Urs Gasser. 2008. *Born digital. Understanding the first generation of digital natives*. New York: Basic Books.
- Pasquier, Dominique. 1999. *La culture des sentiments. L'expérience télévisuelle des adolescents*. Paris: MSH.
- Pasquier, Dominique. 2005. *Cultures lycéennes: la tyrannie de la majorité*. Paris: Autrement.
- Prensky, Marc. 2001. Digital natives, digital immigrants. *On the Horizon* 9(5): 1–6. MCB University Press.
- Quéré, Louis. 1992. L'espace public: de la théorie politique à la métathéorie sociologique. *Quaderni* 18: 75–92.
- Voirol, Olivier. 2005. Les luttes pour la visibilité. Esquisse d'une problématique. *Réseaux* 129–130: 89–121.